# Chronique

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **27 (1963)**

Heft 105-106

PDF erstellt am: **04.06.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# CHRONIQUE

## Quarante années de philologie romane en Bulgarie.

La chaire de philologie romane à l'Université de Sofia vient d'accomplir en février 1963 son quarantième anniversaire.

Le professeur Thomas S. Thomov, dont nous fêtions récemment le soixante-dixième anniversaire, fondateur des études de philologie romane en Bulgarie, a été le seul Bulgare qui pendant les vingt premières années ait enseigné les différentes matières de cette discipline. Il s'est distingué par la création de nombreux cours universitaires, avant tout ceux de Grammaire historique de la langue française et de l'histoire de la littérature française, puis celui de Grammaire comparée des langues romanes. Viennent ensuite des cours sur des pages choisies de la littérature italienne et de la littérature espagnole et le cours de langue et littérature provençales. Lors de la fondation de la philologie italienne en 1942, il a enseigné pendant quelques années la Grammaire historique de la langue italienne. Il a créé récemment le cours de Grammaire normative de la langue française et a été appelé depuis deux ans à donner vie à la Chaire de langue et littérature espagnoles dont il est actuellement le titulaire. A côté de cette énorme activité, prodiguée dans l'enseignement, M. Thomov a sans cesse prêté le plus vif intérêt aux recherches scientifiques romanes et a largement contribué à leur développement en Bulgarie. Les résultats de ses travaux portent particulièrement sur *La légende des siècles* de V. Hugo, sur les romans de Chrétien de Troyes, sur la *Chanson de Roland*, *Aucassin et Nicolette*, sur la publication d'une *Phonétique* et d'une *Morphologie* de la langue française, sur deux *Chrestomathies* précieuses du moyen âge français et des XVIe et XVIIe siècles français.

Ces derniers temps de nombreux nouveaux cadres ont été créés dans la philologie romane, dans la philologie italienne et dans la philologie espagnole près l'Université, auxquels il faut ajouter aussi le lectorat de langue roumaine.

Ivan Petkanov.

### Bibliographie sommaire de Thomas S. Thomov.


1. *Victor Hugo et le Moyen âge* (Contribution à l'étude du moyen âge dans la langue et le style de V. Hugo). Sofia, Imprimerie de la Cour, 1921, 80 pages.
2. *Développement et problèmes de la Philologie romane*, dans *Annuaire de l'Université de Sofia, Faculté d'Histoire et de Philologie*, tome XXI (1925), 25 pages (en bulgare, avec un résumé français).

3. *Étude sur la langue et le style de Victor Hugo dans la Légende des Siècles*, dans *Ann. Univ. de Sofia, Fac. d'Hist. et de Phil.*, tome XXIV (1928) 227 pages (en bulgare, avec un résumé français).
4. *Étude sur les variantes dans la Légende des Siècles* dans *Ann. Univ. de Sofia, Fac. d'Hist. et de Phil.*, tome XXVIII (1932), 212 pages (en bulgare, avec un résumé français).
5. *Thèmes et problèmes dans les romans de Chrétien de Troyes*, dans *Ann. Univ. de Sofia, Fac. d'Hist. et de Phil.*, tome XXXII (1936), 160 pages (en bulgare avec un résumé français).
6. *Perceval ou le Conte du Graal*, dans *Ann. Univ. de Sofia, Fac. d'Hist. et de Phil.*, tome XXXVI (1940), 150 pages (en bulgare avec un résumé français).
7. *La Chanson de Roland*, d'après le manuscrit d'Oxford Digby 23, avec introduction, texte et traduction bulgare en regard, 12 fac-similés, notes critiques et explicatives, bibliographie, glossaire et index des noms propres de personnes et de lieux. (Bibliothèque de l'Université, nº 256). Sofia, Presses Universitaires, 1942, 480 pages.
8. *Aucassin et Nicolette*, chantefable du XIIIe siècle, avec introduction, texte et traduction bulgare en regard, deux fac-similés, notes critiques et explicatives, glossaire et index des noms propres de personnes et de lieux. (Bibliothèque de l'Université, nº 317.) Sofia, Presses Universitaires, 1946, 140 pages.
9. *Le Théâtre français au XVIIe siècle* ; *Molière* (en extraits) avec lexique. Sofia, les Éditions d'État « Science et Art », 1949, 464 pages.
10. *Chrestomathie de la Littérature française du moyen âge*. Textes publiés avec un Abrégé de grammaire de l'ancien français, des notices, des notes et un glossaire, LIV + 213 pages. Sofia, les Éditions d'État « Science et Art », 1951.
11. *Les groupements de substantifs, verbes et adjectifs et leurs effets rythmiques dans les strophes d'Aucassin et Nicolette*, dans *Mélanges de linguistique et de littératures romanes, offerts à Mario Roques*, Paris, 1952, p. 289-302.
12. *Chrestomatie de la Littérature française des XVIe et XVIIe siècles*, avec introduction, notices et notes. Les Éditions d'État « Science et Art » ; Sofia 1954 ; 602 pages.
13. *Manuel de phonétique française*, Sofia, les Éditions d'État « Science et Art », 303 pages (en bulgare, avec une Table des matières françaises).
14. *Le manuscrit $V^4$ dans ses rapports avec la version oxonienne de la Chanson de Roland* (sous presse).

## Congrès.

Nous rappelons les deux très prochains congrès internationaux suivants :

VIIIe Congrès International des Sciences Onomastiques, Amsterdam, 27-31 août 1963.

Prière d'adresser correspondance et demandes de renseignements à **Dr. D. P. Blok, Naamkundebureau, Nieuwe Hoogstraat, 17, Amsterdam — C.**

NINTH INTERNATIONAL CONGRESS (International Federation for Modern Languages and Literatures), New York University, Washington Square, New York City, from August 25 to 31 in 1963.

Address all correspondance to : Organizing Committee — **FILLM** —, **Ninth International Congress 1963, New York University, Washington Square, New York 3 (New York), U. S. A.**

Nous avons reçu la circulaire du **Cinquième Congrès International des Sciences Phonétiques** qui se tiendra du 16 au 23 août 1964 à Münster en Westphalie.

Prière d'adresser toute correspondance relative à ce congrès à : **V. Internationaler Kongress für Phonetische Wissenschaften Sekretariat, Deutsches Spracharchiv, Steinfurter Strasse 107, 44 Münster (Germany).**